

LE
DROIT D'AUTEUR

REVUE MENSUELLE

DU

BUREAU DE L'UNION INTERNATIONALE

POUR

LA PROTECTION

DES

ŒUVRES LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES



Cinquante et unième année

1938



BERNE
BUREAU DE L'UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION DES ŒUVRES LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES
1938

LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

REVUE MENSUELLE

DU
BUREAU INTERNATIONAL POUR LA PROTECTION DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE
Paraissant à Berne à la fin de chaque mois.

Lois, règlements et traités concernant la propriété industrielle. — Études, jugements et correspondances en matière de brevets d'invention, de dessins ou modèles industriels, de marques de fabrique ou de commerce, de nom commercial et d'indications de provenance. — Nouvelles, avis et renseignements, statistique, bibliographie.

Prix de l'abonnement annuel: Suisse fr. 5.—, Union postale fr. 5.60.

Collection complète dès l'origine (1885) en volumes brochés: **432 francs suisses.**

Année isolée fr. 8.—.

TABLES GÉNÉRALES des matières contenues dans les 16 premières années de *La Propriété industrielle* (1885 à 1900), 1 vol. in-8° (25/16) br. Prix: fr. 5.—.

LES MARQUES INTERNATIONALES

PUBLICATION MENSUELLE CONCERNANT LES ENREGISTREMENTS DE MARQUES EFFECTUÉS AU BUREAU INTERNATIONAL

Prix d'abonnement annuel: 10 francs suisses.

Prix de vente des „MARQUES INTERNATIONALES“: Un fascicule mensuel isolé fr. 1.—.

Tome I (1893-1898) et tome II (1899-1905): chaque tome fr. 10.—.

Chaque collection annuelle isolée: années 1893 à 1913: fr. 3.60; années 1914 à 1923: fr. 6.—; dès 1924: fr. 10.—.

Collection complète dès l'origine (1893), en volumes brochés: **258.80 francs suisses.**

Pour les collections, abonnements ou fascicules de *La Propriété industrielle* et des *Marques internationales*, s'adresser à l'**Imprimerie coopérative**, 82, Viktoriastrasse, à **Berne**.

LES DESSINS ET MODÈLES INTERNATIONAUX

PUBLICATION MENSUELLE

CONCERNANT LES

DÉPÔTS DE DESSINS OU MODÈLES INDUSTRIELS AU BUREAU INTERNATIONAL

Prix de l'abonnement annuel: **5 francs suisses.**

S'adresser au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle, 7, Helvetiastrasse, à Berne.

RECUEIL DES TRAITÉS, CONVENTIONS, ARRANGEMENTS, ACCORDS, etc., CONCERNANT LA

PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Ce Recueil, publié en 1904, comprend deux parties, l'une contenant tous les traités reproduits en langue française, avec une Introduction générale, l'autre les mêmes actes reproduits dans les langues des pays contractants.

Prix du volume, plus de 900 pages in-8° (25/16) broché: **10 francs suisses.**

En vente aux Bureaux internationaux réunis pour la protection de la propriété industrielle, littéraire et artistique, à Berne; pour la France, à la Librairie générale de droit et de jurisprudence, 20, rue Soufflot, à Paris.

LE
DROIT D'AUTEUR

REVUE MENSUELLE

DU

BUREAU DE L'UNION INTERNATIONALE

POUR

LA PROTECTION

DES

ŒUVRES LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES



Cinquante et unième année

1938



BERNE
BUREAU DE L'UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION DES ŒUVRES LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES
1938

TABLES DES MATIÈRES

DE LA

CINQUANTE ET UNIÈME ANNÉE

1938

TABLE DES ARTICLES

N.-B. Les pays sont placés par ordre alphabétique et les matières concernant un même pays dans l'ordre chronologique de leur publication dans le *Droit d'Auteur*.

Bibliographie.

Pages

Revues et ouvrages nouveaux . . . 23, 36, 74, 88, 100, 112, 123, 134, 148

Congrès. Assemblées. Sociétés.

Institut des journalistes (Grande-Bretagne), Congrès de 1938, résolutions . . . 129
(V. sous « Réunions internationales ».)

Correspondance.

Allemagne (de Boor) . . . 117
France (Albert Vaunois) . . . 30, 105
Pays-Bas (S. A. van Wien) . . . 83
Pologne (Jan Lesman) . . . 44

Documents officiels.

UNION DE BERNE:

État au 1^{er} janvier 1938 . . . 4
Participation de la Grèce aux dépenses du Bureau international. Changement de classe . . . 89
Application de la Convention de Berne à Aden et à la Birmanie, à titre de colonie britannique et de territoire britannique d'outre-mer . . . 113

CONVENTION DE BERNE.

ACTES DE BERLIN.

État des pays non réservataires et des pays réservataires . . . 4

Documents officiels (suite).

Pages

ACTE DE ROME.

Pays signataires, ratifications, adhésions au 1^{er} janvier 1938 . . . 2
Acte de Rome et réserves . . . 3

Adhésions:

Application de l'Acte de Rome à *Sarawak* et à *Bornéo Septentrional Britannique* . . . 125

LÉGISLATION INTÉRIEURE:

Allemagne . . . 89, 125
Australie . . . 77, 78
Autriche . . . 77
Canada . . . 113
Danemark . . . 50, 51, 52
Irlande . . . 101
Italie . . . 102
Lettonie . . . 13, 25, 37, 78
Roumanie . . . 65
Syrie et République libanaise . . . 114
Uruguay . . . 53

Études générales.

L'Union internationale au seuil de 1938 . . . 4
Le projet de loi français relatif au droit d'auteur et au contrat d'édition . . . N 40 (113) . N 743 (113)
Le contrat d'édition dans les projets de lois les plus récents . . . N 742 . . . 16, 26

Études générales (suite).

Pages

N 612	La Convention mondiale pour la protection du droit d'auteur	58
40(12)	La réforme du droit d'auteur en Allemagne	61
N 77	La statistique internationale de la production intellectuelle en 1936	19, 39, 65
	en 1937	137
6333	L'art appliqué à l'industrie . H 11	79, 90
13	Un numéro de revue dédié à M. le Directeur Ostertag	103, 115, 126

Jurisprudence.

<i>Allemagne</i>	129
<i>Autriche</i>	131
<i>Belgique</i>	64
<i>France</i>	73, 132
<i>Hongrie</i>	48
<i>Italie</i>	21, 22, 99, 110, 122
<i>Luxembourg</i>	133
<i>Suisse</i>	86, 133

Nouvelles diverses.

Brésil. La protection légale des œuvres cinématographiques au Brésil	12
États-Unis. Les États-Unis d'Amérique et l'Union	35

Réunions internationales.

Pages

XXXIV ^e Conférence interparlementaire (La Haye, août 1938), résolutions	128
XIII ^e Congrès de la Confédération internationale des Sociétés d'auteurs et compositeurs (Stockholm, 27 juin-1 ^{er} juillet 1938), compte-rendu et résolutions	85, 94
Congrès international des éditeurs (XII ^e session, Leipzig-Berlin, 1938), résolutions	128

Statistique.

La statistique de la production intellectuelle en 1936 :	
Norvège, Pays-Bas, Turquie	19
Islande, Italie, Pologne, Suède	39
Argentine (République), Finlande, Japon, Roumanie, Russie, Suisse, Tchécoslovaquie, Conclusion	65
La statistique de la production intellectuelle en 1937 :	
Allemagne, Autriche, Bulgarie, Danemark, États-Unis, Finlande, France, Grande-Bretagne	137

Union internationale.

Bureaux internationaux réunis pour la protection de la propriété industrielle, littéraire et artistique :	
Mutation dans le poste de Directeur	37, 49
Mutation dans le poste de Vice-Directeur	65

TABLE ANALYTIQUE**A**

ADEN. — Convention de Berne. Application à titre de colonie britannique, p. 113.

ALLEMAGNE. — Art appliqué, étude, p. 81, 90. — Collaboration entre la police et la « Stagma ». Publication ministérielle, texte, p. 89. — Droit d'auteur. Réforme, étude, p. 61; travaux législatifs, étude, p. 117. — Droit d'édition, travaux législatifs, étude, p. 118. — Droit d'exécution, loi, mise en vigueur dans le pays d'Autriche, ordonnance, texte, p. 125. — Statistique, p. 137. — V. aussi la « Table systématique de jurisprudence ».

ARGENTINE. — Statistique, p. 65.

ART APPLIQUÉ. — Oeuvres d'—, protection, étude, p. 79.

ARTISTES EXÉCUTANTS. — Protection des —, étude, p. 75. — Protection internationale des —, étude, p. 115.

AUSTRALIE. — Droit d'auteur, loi, application à Papoua, dans la Nouvelle-Guinée et dans l'Île de Norfolk, proclamation, p. 77. — Droit d'auteur, loi, modification, p. 77. — Droit d'auteur, œuvres créées ou publiées dans l'État libre d'Irlande, ordonnance, texte, p. 78. — Protection

des œuvres du Commonwealth d'— en Irlande, ordonnance, p. 101.

AUTRICHE. — Convention de Berne, texte de Rome. Accession du Portugal, publication, p. 77. — Droit d'auteur, loi autrichienne, étude, p. 126. — Statistique, p. 140. — V. aussi la « Table systématique de jurisprudence ».

AUTRICHE (PAYS D'). — Droit d'exécution, loi allemande, application dans le —, ordonnance, texte, p. 125.

B

BELGIQUE. — V. la « Table systématique de jurisprudence ».

BIRMANIE. — Convention de Berne. Application à titre de territoire britannique d'outre-mer, p. 113.

BORNÉO SEPTENTRIONAL BRITANNIQUE. — Acte de Rome, application à —, p. 125.

BRÉSIL. — Oeuvres cinématographiques, protection, p. 12.

BULGARIE. — Statistique, p. 141.

BUREAUX INTERNATIONAUX RÉUNIS. — Directeur, mutation, p. 37. — Vice-Directeur, mutation, p. 65.

C

CANADA. — Droit d'auteur, loi modificative, texte, p. 113.

CONCURRENCE DÉLOYALE. — Droit d'auteur et —, p. 96, 98.

CONFÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AUTEURS ET COMPOSITEURS. — XIII^e Congrès (Stockholm), compte-rendu, p. 85 et 94.

CONFÉRENCE INTERPARLEMENTAIRE. — Résolutions concernant le droit d'auteur, p. 128.

CONGRÈS INTERNATIONAL DES ÉDITEURS. — Session 1938, résolutions, p. 128.

CONTE. — Promotion au poste de Vice-Directeur des Bureaux internationaux, p. 65.

CONTRAT D'ÉDITION. — *Allemagne*. Projet de loi sur le —, étude, p. 16, 26. — *France*. Projet de loi, étude, p. 9, 16; projet de loi sur le —, étude (Vaunois), p. 31.

CONVENTION DE BERNE. — Nature juridique de la —, étude, p. 6. — Pays membres de l'Union, état, p. 1. — **Actes de Berlin**. Pays réservataires, état, p. 1. — **Acte de Rome**. L'Acte de Rome et les réserves,

exposé, p. 3. — Signatures, ratifications et adhésions, état au 1^{er} janvier 1938, p. 2. — **Conférence de Bruxelles.** Résumé de l'état des travaux, p. 5.

CONVENTION UNIVERSELLE. — La —, étude, p. 58. — Projet (Hoffmann) de —, p. 60. — Vœu de la Conférence internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs, p. 98.

D

DANEMARK. — Droit moral des auteurs, compositeurs, artistes peintres et sculpteurs. Directives du Ministère de l'Instruction, p. 54. — Loi de 1933. Application aux œuvres produites par les citoyens de l'Argentine, décret, texte, p. 50. — Statistique, p. 142. — Théâtre royal et création d'un fonds culturel, loi, texte, p. 52.

DROIT D'AUTEUR. — Droit international privé et —, étude, p. 103. — Fondements du —, étude, p. 103. — Nature du —, étude, p. 31.

DROIT DE TRADUCTION. — Le — et les réserves des pays contractants, étude, p. 4.

E

ÉDITION (DROIT D'). — Transfert du —, étude, p. 29. — *Allemagne.* Travaux législatifs, étude, p. 118. — V. aussi sous Contrat d'édition.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE. — Droit d'auteur, protection, étude bibliographique, p. 134. — Les — et la Convention de Berne, résumé de la situation, p. 5. — Les — et l'Union, p. 35. — Statistique, p. 142.

F

FILM SONORE. — *Allemagne.* Étude, p. 105. — Recueils constitués par des —, protection? étude, p. 105.

FINLANDE. — Statistique, p. 66, 144.

FRANCE. — Art appliqué, étude, p. 91. — Contrat d'édition, projet de loi, étude, p. 9, 16, 31. — Droit d'auteur, projet de loi, étude, p. 9. — Statistique, p. 145. — V. aussi « Table systématique de jurisprudence ».

G

GRANDE-BRETAGNE. — Art appliqué, étude, p. 93. — Convention de Berne. Application à Aden et à la Birmanie à titre de colonie britannique et de territoire britannique d'outre-mer, p. 113. — Application à Sarawak et à Bornéo septentrional britannique, circulaire du Conseil fédéral suisse, p. 125. — Statistique, p. 147.

GRÈCE. — La — et la Convention de Berne, étude, p. 4. — Participation aux dépenses du Bureau de l'Union de Berne, changement de classe, p. 89.

H

HONGRIE. — V. la « Table systématique de jurisprudence ».

I

INFORMATIONS DE PRESSE. — Protection des —, étude bibliographique, p. 135.

INSTRUMENTS DE MUSIQUE MÉCANIQUES. — Droit d'auteur et —, discussion à la Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs, p. 96; vœux, p. 97. — Protection internationale, étude, p. 115.

IRLANDE. — Oeuvres du Commonwealth d'Australie, protection, ordonnance, p. 101.

ISLANDE. — Statistique, p. 39.

ITALIE. — Art appliqué, p. 91. — Répertoire dramatique, placement, ordonnance, p. 102. — Statistique, p. 40. — V. aussi la « Table systématique de jurisprudence ».

J

JAPON. — Statistique, p. 66.

JOURNALISTES. — *Grande-Bretagne.* Institut des —, Congrès 1938, résolution concernant le droit d'auteur, p. 129.

JURISPRUDENCE. — V. la « Table systématique de jurisprudence ».

L

LETTONIE. — Droit d'auteur, loi nouvelle, étude, p. 7; texte, p. 13, 25, 37. — Oeuvres radiodiffusées, honoraires d'auteur, tarifs, loi, p. 78.

LETTRES MISSIVES. — Étude bibliographique, p. 76.

LUXEMBOURG. — V. la « Table systématique de jurisprudence ».

M

MANUSCRIT. — Propriété, étude, p. 114.

MENTHA. — Nomination au poste de Directeur des Bureaux internationaux réunis, p. 37.

N

NORFOLK (ILE DE). — Droit d'auteur, loi, application, proclamation de l'Australie, p. 77.

NORVÈGE. — Statistique, p. 19.

NOUVELLE-GUINÉE. — Droit d'auteur, loi, application, proclamation de l'Australie, p. 77.

O

OEUVRES CINÉMATOGRAPHIQUES. — *Brésil.* Les — et la loi sur le droit d'auteur; étude, p. 12.

OSTERTAG. — Retraite de M. le Directeur —, p. 37, 49. — « Ufita », fascicule dédié au Directeur —, étude bibliographique, p. 103.

P

PAPOUA. — Droit d'auteur, loi, application, proclamation de l'Australie, p. 77.

PAYS-BAS. — Statistique, p. 19. — V. aussi la « Table systématique de jurisprudence ».

POLOGNE. — Oeuvres cinématographiques, situation juridique, p. 97. — Statistique, p. 41. — V. aussi la « Table systématique de jurisprudence ».

PUBLICATION. — Réalisation de la —, conditions, étude, p. 134.

PUBLICATION SIMULTANÉE. — Oeuvre américaine, définition de la —, étude, p. 134.

R

RADIODIFFUSION. — Droit privé de —, étude bibliographique, p. 74.

RÉCIPROCITÉ. — *États-Unis d'Amérique.* Proclamation de —, sa portée, étude, p. 134.

RECUEILS. — Films sonores et —, étude, p. 105.

ROUMANIE. — Droits d'exécution, entremise, décret-loi, texte, p. 65. — Statistique, p. 66.

RUSSIE. — Statistique, p. 67.

S

SARAWAK. — Acte de Rome, application à —, p. 125.

SOCIÉTÉS DE PERCEPTION. — *Allemagne.* Collaboration entre la police et la « Stagma », publication ministérielle, p. 89.

STATISTIQUE DE LA PRODUCTION INTELLECTUELLE. — *Argentine*, p. 65. — *Allemagne*, p. 137. — *Bulgarie*, p. 141. — *Danemark*, p. 142. — *États-Unis*, p. 142. — *Finlande*, p. 66, 144. — *France*, p. 145. — *Grande-Bretagne*, p. 147. — *Islande*, p. 39. — *Italie*, p. 40. — *Japon*, p. 66. — *Norvège*, p. 19. — *Pays-Bas*, p. 19. — *Pologne*, p. 41. — *Roumanie*, p. 66. — *Russie*, p. 67. — *Suède*, p. 44. — *Suisse*, p. 69. — *Tchécoslovaquie*, p. 71. — *Turquie*, p. 20.

SUÈDE. — Statistique, p. 44.

SUISSE. — Statistique, p. 69. — V. aussi la « Table systématique de jurisprudence ».

SYRIE ET RÉPUBLIQUE LIBANAISE. — Taxes, modifications, arrêté, p. 114.

T

TCHÉCOSLOVAQUIE. — Statistique, p. 71.

TÉLÉVISION. — Droit d'auteur et —, discussion à la Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs, p. 96 ; résolution, p. 97.

TERMINOLOGIE. — Création d'une —, vœu de la Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs, p. 97.

TURQUIE. — Statistique, p. 20.

U

UNION INTERNATIONALE. — Grèce. Participation aux dépenses du Bureau international, changement de classe, p. 89.

URUGUAY. — Propriété littéraire et artistique, loi, texte, p. 53.

TABLE SYSTÉMATIQUE DE JURISPRUDENCE

Schéma

I. Oeuvres protégées

Oeuvres artistiques (y compris plans, dessins de mode, gravures, sculptures).
Oeuvres des arts appliqués.
Oeuvres d'architecture.
Oeuvres chorégraphiques.
Oeuvres cinématographiques.
Oeuvres dramatiques, musicales et dramatico-musicales.
Oeuvres inédites (lettres missives, etc.).
Oeuvres littéraires.
Oeuvres orales.
Oeuvres photographiques.
Cartes géographiques.
Catalogues, recueils d'adresses, listes des prix, recueils de textes officiels, etc.
Traductions, arrangements, adaptations aux instruments musico-mécaniques, etc.
Titres des œuvres.

I a. Oeuvres ou créations ne rentrant pas dans le domaine du droit d'auteur

Nouveautés végétales.

II. Personnes protégées

Auteurs, héritiers (œuvres posthumes), personnes juridiques, Etat, collaborateurs.

III. Les différentes prérogatives de l'auteur

a) Droits pécuniaires :

Droit d'adaptation.
Droit de radiodiffusion.
Droit de représentation, d'exécution, de récitation.
Droit de reproduction par l'imprimerie.
Droit de reproduction par les instruments de musique mécaniques.
Droit de suite.
Droit de traduction.

b) Droit moral :

Droit à la paternité sur l'œuvre (usurpation de nom et de signe).
Droit au respect.

IV. Prérogatives reconnues à des personnes autres que l'auteur

Domaine d'Etat.

Domaine public payant au profit des sociétés d'auteurs.

V. Restrictions légales du droit d'auteur

Articles de journaux.
Citations.
Concerts gratuits.
Emprunts.
Lettres missives (consentement du destinataire).
Licence obligatoire.
Portraits, bustes (consentement de la personne représentée).

VI. Transmission du droit d'auteur

Cession.
Contrat d'édition.
Donation, succession.

VII. Droits de tierces personnes

Usufruit, nantissement.
Créanciers saisissants.
Droit du mari sous le régime de la communauté et droit de la femme mariée sur l'œuvre de son mari.

VIII. Durée du droit d'auteur

IX. Du dépôt

X Délits

Contrefaçons (œuvres littéraires, artistiques, etc.).
Faits assimilés à la contrefaçon (vente, exposition en vente).
Représentations et exécutions illicites.
Responsabilité de tiers (hôteliers, loueurs de salles, etc.).
Procédure, saisie.

XI. Droits des étrangers. Droit international

XII. Questions diverses

Conflit des lois.
Droits nouveaux (phonographes, etc.).
Examen de la capacité d'ester en justice.
Personnes aptes à être protégées (nationalité, etc.).
Rétroactivité

Espèces publiées dans le *Droit d'Auteur* (année 1938)

I. Oeuvres protégées

Pages

OEUVRES ARTISTIQUES

(y compris plans, dessins de mode, gravures, sculptures)

France. Le délit est consommé dès lors que le modèle de vêtements féminins est en reproduction, en tout ou en partie,

soit sur papier, soit sur toile, dans un local affecté à un usage industriel chez une personne dont l'intention coupable est affirmée. L'absence de fabrication effective a seulement pour effet de réduire les dommages-intérêts (Cour de cassation, 1938) 109

La contrefaçon de chapeaux de modistes ne peut être re-

connue qu'en cas d'imitation servile ou presque servile à l'exclusion des objets simplement inspirés du modèle original (Paris, Cour, 1934)	Pages 109	d'autres, par un classement plus détaillé et complété par des notes explicatives et des rappels (Cour de cassation, 1934)	Pages 122
Les dessins de broderie sont considérés comme des œuvres garanties par la loi de 1793 sur le droit d'auteur (Paris, Cour, 1937)	109	<i>Pays-Bas.</i> L'annuaire du téléphone constitue une œuvre protégeable par la loi sur le droit d'auteur (art. 10) (Cour suprême, 1936)	85
OEUVRES DES ARTS APPLIQUÉS		Constitue un acte illicite la publication non autorisée des avant-programmes des sociétés d'émissions radiophoniques (Groningue, Tribunal, 1937)	85
<i>Allemagne.</i> Pour donner naissance à une protection selon le droit d'auteur, il faut qu'on se trouve en présence d'une œuvre intellectuelle personnelle destinée à stimuler le sens esthétique à l'aide de la vision (ce qui n'est pas nécessairement le cas pour des tissus pour meubles produisant un effet par une technique spéciale) (Reichsgericht, 1936)	122	<i>Pologne.</i> Sont protégeables les manuels d'école, calendriers, catalogues, horaires, etc., pourvu qu'on puisse y discerner une composition originale et personnelle, les éditions critiques présentant le caractère d'une création personnelle par l'originalité du choix des matières, la composition et la rédaction du texte, etc. (Cour de cassation, 1936)	46
<i>France.</i> Protection des articles de mode: Voir sous « Œuvres artistiques ».		TRADUCTIONS, ARRANGEMENTS, ADAPTATIONS AUX INSTRUMENTS MUSICO-MÉCANIQUES, ETC.	
<i>Pays-Bas.</i> Pour être mises au bénéfice de la loi sur le droit d'auteur, les œuvres d'art appliqué doivent posséder des éléments de création artistique (Bois-le-Duc, Tribunal, 1936)	85	<i>France.</i> Est tenu à réparation l'éditeur qui, sans l'autorisation du traducteur, confie à un tiers (auteur original) le manuscrit d'une traduction et ne peut rentrer en possession du document (Paris, Cour d'appel, 1935)	132
OEUVRES D'ARCHITECTURE		TITRE DES ŒUVRES	
<i>Italie.</i> Pour être mises au bénéfice de la loi sur le droit d'auteur, les œuvres d'architecture doivent être une création artistique, résultat d'une conception esthétique originale par la nouveauté du style ou par l'arrangement harmonieux et nouveau d'éléments déjà connus (Cour de cassation, 1937)	110	<i>Allemagne.</i> Le titre, considéré comme partie de l'œuvre, est protégé en cette qualité selon le droit d'auteur. La protection sera accordée ou non suivant la part du titre dans le contenu intellectuel de l'œuvre (Tribunal du Reich, 1932)	119
OEUVRES CHORÉGRAPHIQUES		Un titre ne peut avoir le caractère d'une œuvre que s'il possède, au point de vue du contenu et de l'expression, une originalité suffisante (Kammergericht, 1936)	119
Néant.		<i>En ce qui concerne le titre, l'objet du droit d'auteur n'est pas constitué par le moyen propre à distinguer une œuvre, mais par la qualité d'œuvre littéraire: la force distinctive d'un titre n'a d'importance juridique essentielle que dans le domaine de la concurrence (Kammergericht, 1937)</i>	120, 129
OEUVRES CINÉMATOGRAPHIQUES		Pour trancher la question de savoir si deux titres, l'un pour un film, l'autre pour la traduction de l'œuvre originale, peuvent coexister (application de la loi contre la concurrence déloyale), il faut tenir compte de l'intérêt de la communauté et exiger qu'une œuvre connue ne soit pas publiée, dans un seul et même territoire, sous deux titres différents (Kammergericht, Berlin, 1937)	120
<i>Belgique.</i> L'autorisation de fabriquer un film sonore donnée par l'auteur ne comporte pas le droit de le représenter publiquement. La représentation publique est soumise à l'assentiment du compositeur (Bruxelles, Juge de paix)	64	<i>Italie.</i> Le titre n'étant pas en soi une œuvre de l'esprit ne peut être à lui seul l'objet d'un droit d'auteur. Le titre d'une œuvre collective (revue, journal) peut être adopté par un autre dès lors que le périodique a cessé de paraître et qu'il n'y a plus possibilité de confusion (Milan, Cour d'appel, 1935)	99
<i>France.</i> Le comédien qui tient un rôle dans un film muet ne possède aucun droit sur l'ensemble de l'œuvre, mais bien un droit sur l'interprétation de son rôle, ce qui établit un droit moral qu'il conserve sauf stipulations contraires (Tribunal civil de la Seine, 1937)	107	<i>France.</i> Le titre qui n'est pas vraiment une création originale et personnelle ne participe pas au droit d'auteur (Cour de cassation, 1937)	30
V. aussi sous II « Personnes protégées ».		Pour être protégeable selon le droit d'auteur, le titre d'une œuvre à paraître doit être porté à la connaissance des tiers et présenter en outre une originalité lui conférant un caractère d'œuvre ou d'invention personnelle (Cour de cassation, 1937)	30
OEUVRES DRAMATIQUES, MUSICALES ET DRAMATICO-MUSICALES		Ia. Œuvres ou créations ne rentrant pas dans le domaine du droit d'auteur	
Néant.		NOUVEAUTÉS VÉGÉTALES	
OEUVRES INÉDITES (LETTRES MISSIVES, ETC.)		<i>Italie.</i> Une idée (utilisation dans un calendrier des chiffres des jours pour y insérer des annonces-réclames) n'est	
Néant.			
OEUVRES LITTÉRAIRES			
<i>Suisse.</i> Ne constitue pas une reproduction au sens de la loi sur le droit d'auteur l'emploi par un tiers d'un genre de notation musicale pour accordéons lorsque l'exposé explicatif est entièrement différent de celui de l'inventeur (Tribunal fédéral, 1938)	134		
OEUVRES ORALES			
Néant.			
OEUVRES PHOTOGRAPHIQUES			
Néant.			
CARTES GÉOGRAPHIQUES			
Néant.			
CATALOGUES, RECUEILS D'ADRESSES, LISTES DES PRIX, RECUEILS DE TEXTES OFFICIELS, ETC.			
<i>Italie.</i> Peut être protégé selon le droit d'auteur l'index général de législation qui se caractérise par rapport à			

pas susceptible de protection aux termes de la loi sur le droit d'auteur (Cour de cassation, 1935) 22

II. Personnes protégées

AUTEURS, HÉRITIERS (ŒUVRES POSTHUMES), PERSONNES JURIDIQUES, ETAT, COLLABORATEURS

France. N'a pas qualité de coauteur le metteur en scène d'une pièce cinématographique dont la conception est due à un tiers; le contrat qui le lie est celui d'un louage de services (Paris, Cour, 1936) 106

N'a pas droit à participer aux parts d'auteur l'acteur qui joue dans un film et qui est indemnisé par le « cachet » versé pour la représentation (Tribunal civil de la Seine, 1937) 107

III. Les différentes prérogatives de l'auteur

a) Droits pécuniaires

DROIT D'ADAPTATION

× *Suisse.* Peuvent être librement adaptées les œuvres qui ont fait, sous l'empire de l'ancienne loi de 1883, l'objet d'adaptations licites (Tribunal fédéral suisse, 1934). 86

DROIT DE RADIODIFFUSION

Pays-Bas. L'auteur ou son ayant cause possède le droit exclusif d'autoriser l'exécution et la radiodiffusion d'œuvres figurant au répertoire d'une société de perception. Ne constitue notamment pas un abus du droit le fait, par une organisation d'auteurs, de défendre les intérêts particuliers de ses membres (Amsterdam, Cour, 1937) 84

V. aussi, même division, sous « Droit de représentation, d'exécution, de récitation ».

DROIT DE REPRÉSENTATION, D'EXÉCUTION, DE RÉCITATION

× *Belgique.* Est illicite la représentation publique d'un film sonore non autorisée par le compositeur de musique quand bien même l'auteur a autorisé l'adaptation de son œuvre (Bruxelles, Juge de paix, 1937) 64

× *Hongrie.* L'autorisation de radiodiffuser une œuvre comprend le droit de représentation ou d'exécution (publiques ou privées) à moins que ces dernières ne soient organisées dans un dessein de lucre (comme le seraient, par exemple, les exécutions dans un restaurant public, par le moyen d'un haut-parleur, d'œuvres musicales radiodiffusées) (Curie royale hongroise, 1936) 48

× *Luxembourg.* Est licite l'audition publique donnée par captation des ondes au moyen d'un appareil de réception avec haut-parleur (Cour de cassation, 1938) 133

Pays-Bas. Ne constitue pas une exécution illicite et n'est pas soumise à redevance l'exécution par haut-parleur d'une œuvre radiodiffusée (Rotterdam, Tribunal, 1936) 84

DROIT DE REPRODUCTION PAR L'IMPRIMERIE

Néant.

DROIT DE REPRODUCTION PAR LES INSTRUMENTS DE MUSIQUE MÉCANIQUES

× *Hongrie.* Seules les représentations et exécutions ayant un caractère proprement familial ne sont pas soumises au paiement des droits d'auteur (Budapest, Tribunal royal, 1930). 48

DROIT DE SUITE

Néant.

DROIT DE TRADUCTION

Pages

Néant.

b) Droit moral

DROIT À LA PATERNITÉ SUR L'ŒUVRE (USURPATION DE NOM ET DE SIGNE)

Néant.

DROIT AU RESPECT

× *Autriche.* Est licite la suppression, sans l'autorisation de l'auteur, par l'éditeur, de passages d'un ouvrage lorsqu'elle répond aux usages pratiqués de bonne foi dans le commerce (Tribunal suprême, 1937) 134

France. Constitue une atteinte au droit moral le fait de faire précéder la musique d'un compositeur célèbre (Strawinsky) par une valse viennoise (Tribunal civil de la Seine, 1937) 107

Entraîne la résiliation du contrat et le paiement de dommages-intérêts, le fait de modifier profondément une œuvre lors de la confection d'un film et cela contre la volonté de l'ayant droit (Tribunal civil de la Seine, 1937). 107

Italie. Ni le coauteur d'une œuvre de l'esprit, ni son cessionnaire n'ont le droit d'introduire des modifications dans l'œuvre commune (Cour de cassation, 1934) 122

Pologne. Les sanctions pénales peuvent être appliquées non seulement pour violation des droits pécuniaires, mais aussi en cas d'atteinte aux droits personnels et moraux de l'auteur (Cour de cassation, 1935) 45

Les droits personnels d'un auteur décédé ne passent pas, par voie de succession, aux héritiers (Cour de cassation, 1935) 46

IV. Prérogatives reconnues à des personnes autres que l'auteur

DOMAINE DE L'ÉTAT

Néant.

DOMAINE PUBLIC PAYANT AU PROFIT DES SOCIÉTÉS D'AUTEURS

Néant.

V. Restrictions légales du droit d'auteur

ARTICLES DE JOURNAUX

Néant.

CITATIONS

Néant.

CONCERTS OU REPRÉSENTATIONS GRATUITS OU DE BIENFAISANCE

Néant.

EMPRUNTS

Pays-Bas. Sont illicites les emprunts faits régulièrement à des périodiques (humoristiques) (Rotterdam, Tribunal, 1936). 85

LETTRES MISSIVES (CONSENTEMENT DU DESTINATAIRE)

Néant.

LICENCE OBLIGATOIRE

Pays-Bas. Est illicite la radiodiffusion non autorisée d'œuvres figurant au répertoire d'une société de perception; doit notamment être rejeté l'argument tiré de l'intérêt général (Amsterdam, Cour, 1937). 84

PORTRAITS, BUSTES (CONSENTEMENT DE LA PERSONNE REPRÉSENTÉE)

Néant.

VI. Transmission du droit d'auteur

CESSION

Italie. La preuve de la cession du droit d'auteur peut être faite en cours de procédure sans observer les règles de l'article 1327 du Code civil (Cour de cassation, 1935) 21

Pays-Bas. Est nulle et sans valeur la cession opérée par un compositeur (même étranger) pour des œuvres qu'il écrirait dans l'avenir: suivant le droit néerlandais, seul applicable, la cession ne peut porter que sur des droits existant au moment où le contrat est passé (Cour suprême, 1936) 83

CONTRAT D'ÉDITION

Néant.

DONATION, SUCCESSION

Néant.

VII. Droits de tierces personnes

USUFRUIT, NANTISSEMENT

Néant.

CRÉANCIERS SAISSANTS

Néant.

DROIT DU MARI SOUS LE RÉGIME DE LA COMMUNAUTÉ ET DROIT DE LA FEMME MARIÉE SUR L'ŒUVRE DE SON MARI

France. Sous le régime de la communauté légale, la masse commune comprend, outre les revenus perçus à l'occasion des éditions, exécutions ou représentations réalisées pendant le mariage, les produits non perçus des éditions antérieures au mariage. La femme qui renonce à la communauté a le droit de reprendre en tant que biens réservés, en vertu de l'article 5 de la loi du 13 juillet 1907, les droits perçus durant le mariage des éditions de ses œuvres, rééditions ou exécutions parues ou réalisées au cours du mariage (Paris, Cour d'appel, 1938) 73

VIII. Durée du droit d'auteur

Néant.

IX. Du dépôt

Néant.

X. Délits

CONTREFAÇONS (ŒUVRES LITTÉRAIRES, ARTISTIQUES, ETC.)

Pologne. Toute atteinte directe ou indirecte (indication imparfaite de la source, divulgation d'un pseudonyme, etc.) peut, en principe, donner ouverture à une action pénale (Cour de cassation, 1935) 45

Le fait d'exposer comme si elles étaient originales des œuvres que l'on sait être des faux constitue une atteinte aux droits de l'auteur (Cour de cassation, 1935) 45

FAITS ASSIMILÉS À LA CONTREFAÇON (VENTE, EXPOSITION EN VENTE)

Néant.

REPRÉSENTATIONS ET EXÉCUTIONS ILLICITES

Hongrie. Est illicite la représentation ou l'exécution publiques d'une œuvre radiodiffusée quand l'organisateur de la réception poursuit un but de lucre (par exemple réceptions par un haut-parleur, dans un restaurant public, d'émissions radiophoniques) (Curie royale, 1936) 48

La loi n'établit pas de distinction selon le but de l'exécution ou de la représentation publiques (démonstration technique, etc.). Sont libres seulement les seules représentations et exécutions ayant un caractère proprement familial (Budapest, Tribunal royal, 1930) 48

Voir aussi III a sous « Droit de représentation, d'exécution, de récitation ».

RESPONSABILITÉ DE TIERS (HÔTELIERS, LOUEURS DE SALLES, ETC.)

Néant.

PROCÉDURE, SAISIE

France. Sont sans valeur les clauses du contrat de louage d'un film qui attribuent aux encaissements faits par le loueur le caractère d'un dépôt et non celui d'une dette, attendu que de telles stipulations sont incompatibles avec l'article 408 du Code pénal (Cour de cassation, 1938) 108

Pologne. L'indemnisation pour les désagréments éprouvés et autres dommages personnels ne constitue pas une peine supplémentaire, mais une réparation pécuniaire globale (Cour de cassation, 1937) 46

Suisse. L'action contre une édition prétendue abusive se prescrit par cinq ans et chaque opération de diffusion donne naissance à un nouveau délai de prescription (Tribunal fédéral, 1934) 86

XI. Droits des étrangers. Droit international

Italie. En stipulant que pour les œuvres anonymes ou pseudonymes, l'éditeur dont le nom est indiqué sur l'ouvrage est fondé à sauvegarder les droits appartenant à l'auteur, l'article 15 de la Convention de Berne ne déroge pas au principe général de l'article 4 qui dispose que la jouissance et l'exercice des droits des auteurs ne sont subordonnés à aucune formalité (Cour de cassation, 1935) 21

XII. Questions diverses

Néant.

TABLE CHRONOLOGIQUE DES ARRÊTS

1930	Pages	1934	Pages	1935	Pages
Budapest. Tribunal, 20 novembre	48	Italie. Cour de cassation, 8 mai	122	Milan. Cour d'appel, 22 janvier	99
		Paris. Cour, 18 juillet	109	Pologne. Cour de cassation, 31 janvier	45
1932		Suisse. Tribunal fédéral, 9 octobre	86	Italie. Cour de cassation, 9 février	21
Allemagne. Tribunal du Reich, 13 février	119			Italie. Cour de cassation, 28 février	22
				Paris. Cour d'appel, 25 juillet	132
				France. Cour de cassation, 9 novembre	109

1936	Pages	1937	Pages		Pages
Paris. Cour, 10 février	106	Paris. Cour, 11 janvier	110	Rotterdam. Tribunal, 26 août	85
Pays-Bas. Cour suprême, 13 février	83	France. Cour de cassation, 2 février	30	Allemagne. Tribunal du Reich, 19 octobre	122
Pays-Bas. Cour suprême, 15 avril	85	Pologne. Cour de cassation, 15 et 19 février	46	Berlin. Kammergericht, 4 novembre 119, 129	
Rotterdam. Tribunal, 15 avril	85	Groningue. Tribunal, 5 mars	85	Seine. Tribunal civil, 7 novembre	107
La Haye. Tribunal, 30 avril	84	Paris. Cour, 5 mars	109	Bruxelles. Justice de paix, 20 novembre	64
Amsterdam. Tribunal, 30 avril	84	Autriche. Tribunal suprême, 19 mars	131		
Rotterdam. Tribunal, 1 ^{er} mai	84	Seine. Tribunal civil, 12 avril	108		
Allemagne. Tribunal du Reich, 12 juin	121	France. Cour de cassation, 15 avril	109		
Pologne. Cour de cassation, 23 juin	46	Amsterdam. Cour d'appel, 22 avril	84		
Bois-le-Duc. Tribunal, 26 juin	85	Seine. Tribunal civil, 23 avril	107		
Hongrie. Curie royale, 9 septembre	48	Allemagne. Tribunal du Reich, 29 mai	119		
La Haye. Cour d'appel, 30 novembre	84	Italie. Cour de cassation, 14 juillet	110		
Amsterdam. Cour d'appel, 3 décembre	84	Seine. Tribunal civil, 27 juillet	107		

1938

France. Cour de cassation, 13 janvier	110
France. Cour de cassation, 27 janvier	108
Suisse. Tribunal fédéral, 19 février	133
Paris. Cour d'appel, 28 février	73
France. Cour de cassation, 30 mars	109
Luxembourg. Cour de cassation, 28 juillet	133

TABLE DES NOMS DES PARTIES

	Pages		Pages		Pages
Agnès	109	Eclair-Journal	108	Nardi (De)	122
Alliance cinématographique européenne	108	Etling	21	Nijgh en van Dittmar	85
Armandy	30	Fasce	110	Noël	110
Avolio	109	First National Film	107	Patou	109
Bacchi	108	Gallimard	30	Pini	47
Beauffremont-Courtenay	110	Gema	83	Przesmycki	46
Beucler	30	Gloriosa (Casa editrice)	99	Rabaut	110
Bloch	109	Gorochoff	107	Reboux	109
Bodmer	133	Guerlais	106	Richepin	108
Bordonzotti	133	Henschel	86	Rigault	107
Bradbury, Agnew & C ^o	85	Heuzé	109	Rivers	108
Bruotte	108	Jamin	73	Roman	64
Bruyère	109	Lecocq	31	Roubaud	106
Buma	84	Leltar	84	Simon	133
Buomberger	86	Le Monnier	109	Società editr. bellunese	123
Camnasio	99	Lequintrec	110	Société des artistes associés	107
Canal	73	Magno	22	Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique hongrois	48
Capelier	107	Maculan	122	Strawinsky	107
Carlbhan	110	Marcilly	107	Sutter	22
Carroni	110	Marnay	107	Union des artistes dramatiques	107
Chaperot	107	Meissel	133	Tuschinski	83
Compagnie radioélectrique du Poste parisien	107	Meyer	110	Warner Bros	107
Delemar	108	Ministère des Beaux-Arts	110	Zoltan Papa	48
Descat	109	Missaglia	21		
		Molyneux	109		

TABLE BIBLIOGRAPHIQUE

	Pages		Pages		Pages
Académie de droit international de La Haye	124	Institut italien d'études législatives. <i>Giurisprudenza comparata di diritto commerciale, marittimo, aeronautico, industriale e d'autore</i>	123	— <i>Sul regolamento dei conflitti fra il diritto d'autore e taluni diritti vicini o similari</i>	23
Bollecker Louis C. <i>Droit privé de radio-diffusion</i>	74	Martin-Achard. <i>De la protection des informations de presse</i>	135	Ritterman Stefan. <i>Komentarz do ustawy o prawie autorskim</i>	112
Docan Georges P. <i>Le contrat d'édition en droit roumain</i>	88	Perraud-Charmantier André. <i>Le droit de réponse en matière de presse</i>	100	Sanctis (de) Valerio. <i>Diritti d'autore e principi corporativi</i>	88
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum. <i>50 Jahre Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum</i>	148	Pinner Leo. <i>Das Recht des Briefes in rechtsvergleichender Darstellung</i>	76	Valerio Ettore. <i>Il disco grammofonico, autori, esecutori e produttori</i>	100
Galgano Salvatore. (Voir sous Institut italien d'études législatives.)		Piola Caselli. <i>Sul regolamento internazionale del « diritto morale » di autore</i>	23	Vanselow. <i>Manuel de correspondance à l'usage du libraire et de l'éditeur</i>	136
Gouin. <i>Cours de droit industriel. Propriété industrielle et droit d'auteur</i>	36			Wittenberg. <i>The protection and marketing of literary property</i>	134

LISTE DES DOCUMENTS OFFICIELS

Publiés dans le *Droit d'Auteur* de 1938

Voir dans les numéros du *Droit d'Auteur* du 15 août 1918 et du 15 mai 1928 la récapitulation intégrale des documents législatifs publiés de 1888 au 15 mai 1928.

	Pages		Pages
Convention de Berne:		— Directives du Ministère de l'Instruction publique concernant les règles relatives à la protection du droit moral des auteurs, compositeurs, artistes, peintres et sculpteurs (31 octobre 1934) :	51 -
Application à <i>Aden</i> et à la <i>Birmanie</i> à titre de colonie britannique et de territoire britannique d'outre-mer	143	— Loi sur le Théâtre Royal et sur la création d'un fonds culturel (14 février 1935)	52 -
— PARTICIPATION AUX DÉPENSES DU BUREAU DE L'UNION:		Grande-Bretagne. — Application de la Convention de Berne, révisée à Rome le 2 juin 1928, à Aden et à la Birmanie, à titre de colonie britannique et de territoire britannique d'outre-mer (Circulaire du Conseil fédéral suisse aux Gouvernements des pays unionistes)	113 -
Grèce. Changement de classe	89	— Application de la Convention de Berne, révisée à Rome le 2 juin 1928, à Sarawak et à Bornéo Septentrional Britannique	125 -
— ACTE DE ROME.		Grèce. — Participation aux dépenses du Bureau international. Changement de classe (Circulaire du Conseil fédéral suisse aux Gouvernements des pays unionistes)	89 -
Adhésions:		Irlande. — Ordonnance concernant le droit d'auteur afférant aux œuvres du Commonwealth d'Australie (15 octobre 1937, n° 272)	101 -
Application à <i>Sarawak</i> et à <i>Bornéo Septentrional Britannique</i>	125	Italie. — Décret-loi royal concernant le règlement sur la surveillance du placement du répertoire dramatique (24 octobre 1935, n° 2023)	102 -
Allemagne. — Publication du Ministre de l'Éducation populaire et de la Propagande du Reich, concernant la collaboration entre la police et la <i>Stagma</i> (5 octobre 1936)	89 -	Lettonie. — Loi sur le droit d'auteur (10 mai 1937) 13, 25, 37 -	
— Ordonnance concernant la mise en vigueur, dans le pays d'Autriche, de la loi sur les opérations en matière de droits d'exécution (14 juin 1938)	125 -	— Loi sur les tarifs des honoraires d'auteur pour les œuvres radiodiffusées (15 mai 1937)	78 -
Australie. — Proclamation portant application de la loi sur le droit d'auteur à Papoua, dans la Nouvelle-Guinée et dans l'Ile de Norfolk (13 mars 1935)	77 -	Roumanie. — Décret-loi sur l'entremise en matière de droits d'exécution (7 février 1938)	65 -
— Loi portant modification de la loi sur le droit d'auteur de 1912/1933 (12 avril 1935, n° 17)	77 -	Syrie et République libanaise. — Arrêté fixant le tarif de perception des droits, taxes et revenus de l'Office pour la protection de la propriété commerciale et industrielle (6 décembre 1937, n° 170/LR.)	114 -
— Ordonnance concernant le droit d'auteur afférant aux œuvres créées ou publiées dans l'État libre d'Irlande (21 avril 1937)	78 -	Uruguay. — Loi sur la propriété littéraire et artistique (17 décembre 1937)	53 -
Autriche. — Publication du Ministre de la Justice concernant l'accession du Portugal à la Convention de Berne, révisée à Rome le 2 juin 1928	77 -		
Canada. — Loi modifiant la loi modificative du droit d'auteur, 1934, et la loi du droit d'auteur (27 mai 1938)	143 -		
Danemark. — Décret concernant l'application des prescriptions de la loi du 26 avril 1933 sur le droit d'auteur et le droit de propriété artistique aux œuvres produites par les citoyens de l'Argentine (10 février 1938)	50 -		



